

聲 NAN SING 南

HARGA ABONNEMENT:
Indonesia 3 boelan f 3.50
Bajar boelanan saboelan f 1.20
Loear Indonesia f 6.—
Abonn. paling sedikit 3 boelan.
Pembajaran lebih doeloe.

TERBIT SABEN HARI, KETJOEALI HARI MINGGOE DAN HARI RAJA.

Directeur - Hoofdredacteur: OBI KIE HOK.

Administrateur: TAN SIN KOEAN.

Bureau Redactie en Administratie Gang Besen 7. — Telf. No. 1815.

HARGA ADVERTENTIE
1 regel 40 cent, boeat satoe kali
moeat paling sedikit harga f 4.—
Berlangganan di itoeng tarief
lebih moerah.

N.V. Elect. Drukk., v.h. Tan Sin Koean, Semarang.

Seroean dari C. O. B.

Tjita-tjita jang moeloek sekali.

Kemaren doeloe dalem ini soerat kabar, atas pemintaannja bes tuur dari C.O.B. (Chineesche Onderwijzers Bond atau persarikatan dari goeroe-goeroe Tionghoa pada H. C. S.), kita telah mœaten itoe Bond poenja seroean boeat adjak orang Tionghoa di Indonesia berkerja sama-sama.

Dalem kita poenja noot pendek, kita telah menjataen girang jang C. O. B. maoe tjati perhoeboeng sama orang-orang Tionghoa yang berada di loear kalangannja. Berhoeboeng dengan itoe saman werking jang ia tjari, C. O. B. telah toelis beberapa punt jang ka tanja haroes dipikirken oleh kita orang, jalih: A. Studiefonds; B. Kleerenfonds; C. Toezicht-commissie; D. Informatie-afdeeling; E. Ouderavonden; dan Sekolah.

Orang liat, semoea ada pakerdjaan-pakerdjaan jang satimpal betoel boeat dikerjaken oleh kaa men goeroe.

Kita moesti akeohin, tjita-tjita jang dikenangkan oleh bestuur C. O. B. itoe ada moeloek sekali, dan beberapa antaranja boekannja moedah dikerjaken, tapi djoestroe lantaran soekernja itoe pakerdjaan, maka perloe bila orang jang diadja berkerja sama-sama nanti sodorken bantoe dan toendjangannja.

Teroetama poela apa jang hen dak di-ichiatriken oleh itoe pemoeda-pemoeda ada boeat kapentingan oemoem, bertambahlah djoega perloena jang ichtiar itoe ha roes ditondong.

Di negri Barat tida djarang gerakan dari pemoeda-pemoeda dapat bantoean dan toendjangannja sajoekepjari dari orang-orang toea. Satoe dari antaranja banjak tjonja bisa dioendjoeken sama perkoempoelan pandoe-pandoe (padvindery) dari bangsa Europa jang bisa tegoh sekali berditinja, lantaran boekan sadja dapat toendjangannja oeng, hanja djoega dapat bantoean tenaga dari orang-orang toea.

Keadaan jang demikian roepaanja masih asing dalam kalangan bangsa kita, hingga djika ada di oetjapken Siauw Lian Hwee atawa gerakan dari pemoeda-pemoeda, ampir boleh dipastiken kaoem toea lantas mendjaoehken dirinya. Jang kabisaaan begitoe ada dilek dan meroegiken pergerakan dari bangsa Tionghoa, ini tida oesah diterangkan pandjang lebar lagi.

Kaloe ada djoega orang toea Tionghoa tjampoer dalem gerakan kong-ek dari kaoem moeda bangsanja, kebanjakan ia orang tjomaingin dipandeng sebagai djoeroe nasehat, sebab katanja orang toea soedah banjak makan garem dan banjak pengalaman maka tentoe menang dalam segala hal dari

pada kaoem moeda.

Djaman soedah majoe, tida koerang-koerang djoemblahanja pemoda-pemoda jang, baek pikiranja maopeen pengalamannja, dalam pergoaelan hidoepeh sekaran tida kalah sama orang-orang toea. Dengen berobahnja djaman, koedoeleah djoega orang toea boeang itoe kabiasa an jang soedah tida tjotjok sama keadaan jang sekaran ini, boeat pandang enteng sekali sama pergerakan dan perkerjaan orang-orang moeda jang dianggep masih seekia sadja.

C. O. B. jang terdiri dari goeroe-goeroe jang masih moeda sekaran ada minta berkerja sama-sama, kaoem toea haroes kasih toendjangannja, kaloe tida dengen tenaga atawa pikiran, bolehlah djoega dengan oeng, dan teroetama oeng jang diatasen soateo kakaerangan itoe Bond.

Orang moesti kenal doeloe itoe pepatah Blanda „de jeugd heeft de toekomst in handen“ artinja: Nasib kita di kamoedan haria ada dalam genggammna pemoeda-pemoeda, boeat bisa taoe bagaimana besar artinja pergerakan dari kaoem moeda.

Seperi di atas kita soeda bilang-

ri linjapken diri, sedeng itoe Pa-noeli jang mendapat loeka berbahaja lantas diangkoet ka hos-pital boeat dirawat.

Tjoma anehnya itoe pentjoeeri jang soedah dipoekoel oleh itoe penggawe desa tida bisa tertangkap. Hal mana menjebabkan politie menaroech tjoeptoe pada itoe penggawe desa. Maka Mangoen lantas ditahan dan ia bisa oen-djoek beberapa orang jang men-tjoeeri, tetapi tida bisa kasih kertranjan siapa orang jang soedah dipoekoelnya itoe, poen tida taoe djoega siapa jang sengadjad memboenoeh Djaga malem itoe. Ma-ka sampe sekaran itoe Mangoen masih dalam tahanan.

Oentoeng lantaran actiefnya politie melakoeken koedjibannja, soedah bisa bekoek orang jang disangka djadi pemboenoehnya. Sekalipoen ia belon mengakoe tapi soedah ada boekti-boekti jang oendjoek kesalahanannya kerna ia poenja wadoeng masih berlepotan darah.

Boeat merajaken 50 taoen.

Di Djokja ada berdiri satoe comite dari ambtenaar Indonesier (Djawa), boeat merajaken itoe 50 taoen. Perajaan mama bertempat di gebouw Maliabara (Djokja) besok pada malem Senen. Disitoe aken diadaken pertoendjoekan peritan wajang orang dan topeng. Semoea ambtenaar negri bolehtoeroet masoek ka itoe gebouw dengan membeli kartis f 2.50 boeat saorang atawa serimbit (doea orang dengan istriji), dan f 0.60 boeat anak jang oemoernja koerang 16 taoen. Marika itoe diwajibkan berpakean badjoe poethit. Ketjoeali meliat pertoendjoekan tersebut, semoea orang jang toeroet ambil bagian akan mendapat soegoehan jang spesietina.

Ir. Soekarno c.s. di depan pengadilan.

Saksi Albregts, chef dari Vreem delingen- en Politieken Inlichtingendienst dari politie di Bandung, oendjoeken pada president satoe soeratnja kantor advocaat mr. Sartono, mr. Soenario dan mr. Gatot Taroenno Mihardjo, jang dipertandai tangan oleh mr. Sartono dan dikirim pada ir. Soekarno, boeat tanja apa jang moesi ditelisit boeat dr. Tjipto. Djoega dalam itoe soerat ir. Soekarno diminta keras boeat telisit satoe artikel dalam orgaanja Perhimpoenan Indonesia.

Lebih djaoe saksi oendjoeken sebagai lampiran dari soerat tersebut, satoe soeratnja Mohamad Hatta, dalem mana Hatta tanjakan beberapa keterangan tentang perkerjaan di Indonesia.

Ir. Soekarno, koetja ditanjaken itoe hal, telah menerangkan, itoe-lah ada satoe perhatian personiljik dari Hatta.

Saksi Albregts oendjoeken lagi satoe soeratnja Hatta jang pake tanggal 29 Oktober 1928, dikirim pada ir. Soekarno, dalem mana antara laen-laen dietjapken pembriah slamet dari kemajuan-anna P. N. I. Lebih djaoe ia kasi taoe, jang ia ada djadi lid dari Executive dari Liga boeat melawan penindasan di tanah-tanah djaduhan, dan dioendjoeken djoega kaperloecannja ir. Soekarno dateng sendiri dalam itoe congres denia dari Liga di Paris, kaloe P. N. I. nanti akan kirim satoe wakilnya. La merasa menjesel, jang begitoe sedikit sadja ledenna Perhimpoenan Indonesia jang teroes setia pada angan-angennja itoe vereeninging.

Lebih djaoe Hatta kasih taoe ia ada bikin perhoeboengan sama Maulana Mohamad Ali, pemimpin dari congres India, jang minta sanget dikasih keterangan-keterangan tentang Indonesia.

Ir. Soekarno akeohin, benerlah Hatta doeloe tiap-tiap kali kirim toelisan boeat Persatuean Indo-nesia, orgaanja P. N. I.

doea penggawe tersebut dengan adjak itoe doeа Djaga malem sama pergi ka hoetan. Kabetoelan sampe disitoe bisa pergokin kira-kira 30 orang sedeng memadoeng dijati. Dengen tida sabar, Mangoen lantas kemplang satoe pentjoeeri dengen gembel. Itoe pentjoeeri jang dipoekoel djoatoh dengan sesambat: „Ado e mati Mangoen“. Pentjoeeri laenjja sama lari diboroer oleh itoe Djaga malem. Baroe sadja Panoeli djoatoh ka tanah. Roepanja itoe pentjoeeri belon poes, lantas ajoen-ken kampagnja sekali lagi djoatoh diperoetnja Panoeli jang sedeng mengletak itoe.

Itoe semoea pentjoeeri lantas la-

ri linjapken diri, sedeng itoe Pa-noeli jang mendapat loeka berbahaja lantas diangkoet ka hos-pital boeat dirawat.

Boeat sabegitoe djaoe jang ia taoe, tida ada dikirin wakil-wakil dari Indonesia ka itoe congres dari Liga jang dibikin dalam boelan Juli 1929. Betoel terdakwa tma boekoe-boekoe dari Hatta tida ada jang ia kirim kom-bali.

Mr. Sartono kasih taoe, tjoe-

ma

ruilnummers

dari Persatuean

Indonesia

Moeda

jang dikirim pada

redactie

dari Indonesia

Merdika

orgaanja

Perhimpoenan

Indonesia

di Nederland.

Hal itoe

rebel

sebab

sadieh

brapa

lama

Indonesia

Merdika

dilarang

ma-ki

ni

negri

Ma-ki

ni

Sedikit pemandangan tentang Onderwijs.

Perloe dibikin penjelidikan.

Pada waktoe ini rajat soedah merasa, bahoea goena mentjari penghidoepan atawa strugle for life masing-masing orang haroes mempoenai kepandean. Itoelah sebabna kenapa orang-orang bereboek kirim anakna ka sekolah, Djoemblaah anak-anak jang tiap taon hendak dikirim ka sekolahna ada besar sekali, hingga selaloe ada kakaerangan roemah sekolah, lantaran Gouvernement baroe hanja sedikit sekali mengadakan sekolahan. Berhoeboeng dengen tekorja begrooting negri, maskipoen onderwijs itoe ada soeatoe hal jang haroes di pikirken oleh negri, lantaran pamerenta moesti adaken bezuinig, djadi terpaka djoega onderwijs dihimat.

Oleh kerna rajat soedah sanget memboetohken peladjaran, maka bebrapa perkoempoelan dan persarikatan telah goeloeng lengen badjoenga boeat diriken sen diri sekolah. Roemah-roemah sekolah dari tihak particulier itoe bisa dibedaken dalem doea matjem, jaini: Pake dasar igama dan neutral (tida berdasar igama).

Kaloe pada soeatoe tempat soedah didiriken roemah sekolah particulier, kabiasa'nnja pamerenta tida ingetan mendiriken sekolahna lagi. Tjoema nanti dika kaboeuhannja rajat soedah terboekti terang, baroelah regeering membris subsidi, tapi ini baroe kedjadian, kaloe badaan atawa perkoempoelan jang diriken itoe sekolahna soeka memrimanja. Di ini waktoe tida koerang-koerangna sekolahan particulier jang tida soeka trima subsidie dari pamerenta, jalih sekolahan sekolahna neutral jang tida di biken peladjaran igama, atawa sekolahan-sekolahan jang berdasar-satas kebangsa'an (nationale scholen).

Laen sekali keadaannja sama sekolahan jang berdasar igama. Biasanya jang mendiriken ada perkoempoelan jang koet finanzienna, djadi tentang keadaannja tida kalah dengan sekolahan gouvernement, baek tentang alatnya, maoepen tentang personeelnya. Sekolahan jang begitoe itoe, kaloe memoehoen subsidi, tentoe dika boelkennja, tapi kedjadian demikian kita boleh kataken "tida sering".

Seperti di atas kita soeda toelis, biasanya kaloe di soeatoe tempat soeda ada satoe sekolahan begitoe, pamerenta tida aken menga daken sekola openbaar lagi. Aken tetapi, apatah pendoedoek

R.H.S.

B. P. I. kemasoekan maling.
S. T. mengabarkan bahoea tiaga malem berteroet-toeroet jaitoe flari malem Saptoe, Minggoe dan Senen jang laloe gedong B. P. I. di Tandojoeng (Djokjakarta) telah kemasoekan pendjhatar dan bisa menggondol bola lampoe Aniem sadja,

Apa itoe pentjoeeri jang nekat ketarik dari lapernja peroet atawa ada laen maksoed belon bisa diketahoei dengen pasti.

Orang boeangan jang aken di poelangken

Kaloe tida keliroe, doeloe dari Djokjakarta djoemblaah orang jang diasinken ada 48 orang.

Sekarang B. M. bisa mengabarkan berhoeboeng dengen rapport Edeleer Hillen jang rame menjadi pembijara'an dalem soerat-soerat kabar, marika jang aken di poelangken ka tempatna masing-masing ada sedjoemblaah tida belas orang. Antaranja adalah toean Darmono dan H. Oemar,

Djikalau kedoea orang itoe bisa di poelangken, barang kali lebih dari sekian orang dari sana jang aken di poelangken, sebab berhoeboeng dengen adanja pemboeangan antara orang-orang itoe jang kebanjakan orang-orang dari desa jang hanja pegang pimpinan sebagai kepala groep sadja dari gerakan S.R.

Pendirian P.G.H.B.

Selang beberapa hari di Seorang telah di adaken propaganda vergadering tentang berdirinya satoe P.G.H.B. tjabang di sana. Abis vergadering tjabang bisa berdiri, dan soesoenan bestuur sebagai berikut:

A. Kromohardjo Voorzitter, Djahari Vice-Voorzitter, Atmodiredjo Secretaris, Prawitomiharjo Penningmeester, Kartomidjo-

K O T A .

Boedi Wanito.

Baroe-baroe ini di ini kota telah didiriken satoe perkoempoelan istri, jang dikasih nama „Boedi Wanito“. Toedjeoannja itoe perkoempoelan adalah:

a. Tanem dan madjoeken perhoeboeng geestelijk antara anggotana satoe sama laen;

b. Menggoembirken dan madjoeken algemeene ontwikkeling dari masing-masing anggotana dan biken peladjaran paerdjaan tangan.

Itoe perkoempoelan tjoba dapat ken maksoedna dengan djalan:

a. Kasih les dalam pakerdjaan tangan, masak-masak, verbandleer dan pengrawatan baj;

b. Adaken gezellige avonden (doedoek berkoempoelan); boeat dapat mengatahoei kemadjoenannya peladjaran masak dalam itoe berkoempoelan aken dioendang djoega soeami-soeaminja itoe damedelen.

Beschermvrouw dari itoe perkoempoelan ada njona dr. Permadji. Bestuurnja terdiri dari mevr. Soetomo, voorzitter; mevr. Soeprapto, secretaries; mevr. Soedijgo, penningmeester; mevr. Oentoeng dan mevr. Soebardi, commissarissen.

Itoe perkoempoelan soedah dapat bantoean dari doea njona jang pegang diploma goeroe dan soeka kasih peladjaran dalam handwerken, jalih mevr. dr. Moenandar dan mevr. Wilhelminarto,

jang kedoeanja pernah belajarn dalam handwerkcurus di Gedangan, sedeng mevr. dr. Ngandaria menerangkan soeka kasi peladjaran masak dalam itoe peladjaran.

Peladjaran itoe aken dilakoeken saben Selasa pagi dalam roemahnja goeroe-goeroe itoe. Begitoe lekas ada satoe dokter atauva vroedvrouw

jang soeka kasih peladjaran dalam verbandleer dan pengrawatan baji, peladjaran itoe aken lantas dimoelai.

Jang ditrima djadi anggota melaenken orang-orang prampeoean Indonesia jang soedah bersoemi. Hal, jang Boedi Wanito sekarang soedah mempoenai ledan, ada mengoendjoeken boekti bahoea prampeoean - prampeoean Indonesia dier Architecnenbureau Karsten en Schijfsmoedibukin dibikin terlaage rendah. Dari tangan ka doewa, bras moeatan Sept. bisa dapat f 7.50. Sekarang, keletian orang belon brani bikin pembelian sama bras-bras dari Loear negri. Dari Bangkok di trima tjetatet harga, bras Pecto f 7.77, Sioka f 7.44, dan Twaka f 7.27. Rangoon boleh dibilang pasarna ada tetep dan harganya tida terlaage rendah. Dari tangan ka doewa, bras moeatan Sept. bisa dapat f 7.50. Sekarang, keletian orang belon brani bikin pembelian sama bras-bras dari Loear negri. Dari Bangkok di trima tjetatet, menir Al Speciaal moeatan Sept./Oct. f 6.90.

Bras Huller dari padi boeloe, Krawang, soedah didjoewal dengan harga f 8.80 boeat prompt atauva sedia brangkat, menoeroet tjonto. Sedeng begitoe, boeat jang belon dima-soeken hypotheek sampe sedjoemblaah paling banjak f 40.000. Sekarang ini dat 95 roemahnja itoe perkoempoelan, jang soedah di maseoken hypotheek ada 57 roemah.

Pembikinan roemah-roemah itoe telah disrakhan pada orang jang maseoken penawaran paling rendah, jalih toean Th. Koreman.

Bestuur baroe dari perkoempoelan diatas sekartang terdiri dari toean-toean G. de Raad,

voorzitter, ir. H. Westbrook, secretaris - penningmeester, ir. A. H. J. Koreman, N. Janse, H. Alink dan Oesman Soemodinoto,

sedeng dalam bouwcommissie, financieele commissie dan commissie van toezicht telah diangkat toean-toean De Raad, Westbrook dan Koreman.

Dividend dari taon 1929 diteken 5 pCt. sedeng dalam fonds boeat bikin betoel dan bikin baroe roemah-roemah bisa distorken f 4721.243.

—o—

Loeloes examen dokter.

Telah loeloes dalam examen Indisch Arts N. I. A. S. di Soerabaja toean-toean R. Gabeler asal dari Semarang dan R. Soedijono dari Djokja. Samantara soedah loeloes dalam examen Indisch arts bagian pertama toean Warsono.

—o—

Odjanan bintang.

Berhoeboeng dengan hari taonan Sri Ratoe telah digandarkan bintang oleh Gouverneur-Generaal pada pendoedoek Semarang jang namanna tersebut sebagai di bawah ini:

Bintang perak besar boeat tan- da setia dan berdjasa pada:

Mas Soerodimoeljo. Inlandsch officer van Justitie dengan titel hoofddjaksa pada landraad di Semarang, dan R. Soekarman, wedono pada algemeene politie di Semarang (ini kita soedah kabarken, koetika hari Selasa. Red. N. S.).

Bintang perak ketjil boeat tan- da setia dan berdjasa pada:

Mas Soemaditaroena, gepensioneerd schrijver eerste klas pada griffie dari Raad van Justitie di Semarang; Paiman Asmowidjojo, sorteerd pada bureau dari hoofd der twee P.- en T.- afdeeling di Semarang, dan Mas Marjadi, mantri-politie pada veldpolitie di Oegaran.

Bintang proenggoe boeat tanda setia dan berdjasa pada:

Karilan, hoofdkantooroppasser pada Weeskamer di Semarang; Moh, hoofdmandoor-fonelist di Karangsari telah dijret andjingga toean van der Eb, jang dijdi pendoedoek di itoe straat. Sang eigenaar soeda memboeoe larikalaroe roema, koetika denger berkoeing - koeingna ia poenja andjing, dan zonder kata item atawa poethit toean Van der Eb soeda poekoe pada Saleh. Ini hambar gemeente laloë minta bantoeannja hambar wet, dan begitoelelah toean Van der Eb di tempelin procesverbaal. Tadi pagi itoe perkara soeda dipeksa oleh landrechter, siapa soeda anggep itoe toean terang kesalahannja, maka ia dijdiatoekken hoekoeman denda f 25, subsidair pendjara 25 hari. (D.)

—o—

Risiconja toekang tang- kep andjing.

Kemaren Saleh, jang berkerdja pada diens penangkepan andjing dari gemeente, waktoe liwat di Karangsari telah dijret andjingga toean van der Eb, jang dijdi pendoedoek di itoe straat. Sang eigenaar soeda memboeoe larikalaroe roema, koetika denger berkoeing - koeingna ia poenja andjing, dan zonder kata item atawa poethit toean Van der Eb soeda poekoe pada Saleh. Ini hambar gemeente laloë minta bantoeannja hambar wet, dan begitoelelah toean Van der Eb di tempelin procesverbaal. Tadi pagi itoe perkara soeda dipeksa oleh landrechter, siapa soeda anggep itoe toean terang kesalahannja, maka ia dijdiatoekken hoekoeman denda f 25, subsidair pendjara 25 hari.

—o—

K A W A T .

Menjedihken.

Beberapa hari berselang satoe njona Tionghoa di Pati dateng berobat pada satoe dokter di ini kota boeat satoe penjaki bengkak ketjil. Itoe dokter merasa perloe kasih „neo“-injectie pada itoe njona, tapi kasoedahannja ada mengeren sekali.

Dalem tempo bebrapa menit sadja sahabisna disoentik itoe njona telah tarik napasna jang pengabisan di dalam sprekkamer itoe dokter djoega.

Dalem auto jang tidi bawa itoe njona sedengna ia masih goemira pada dokter disini, dengen auto itoe djoega djinatasna diangkoet poelang ka Pati, Karoean sadja itoe perkara terbitken kagemeran besa di antara pendoedoek bangsa Tionghoa. (A.H.)

—o—

Woningvereeniging „Semarang“.

Dalem gedong setan di Pontjol dibawah pimpinan Ir. A. H. J. Koreman perkoempoelan jang namanna tersebut diatas soedah bikin algemeene ledan vergadering, jang antara lain-lain telah dibertaaeken, boeat diriken 9 roemah, Sioka f 7.44, dan Twaka f 7.27. Rangoon boleh dibilang pasarna ada tetep dan harganya tida terlaage rendah. Dari tangan ka doewa, bras moeatan Sept. bisa dapat f 7.50. Sekarang, keletian orang belon brani bikin pembelian sama bras-bras dari Loear negri. Dari Bangkok di trima tjetatet, menir Al Speciaal moeatan Sept./Oct. f 6.90.

Bras. Harganya teroes merosot. Bras Cocong moeatan Sept. ada kedjindian dengan harga f 8.05, dan Lamtjam f 7.80, djoega boeat Sept. moeatan. Ini harga-harga di Saigon masih maoe teroes djoeloe, Sedeng begitoe, dari Rangoon poen ada di trima tjetatet harga, bras Pecto f 7.77, Sioka f 7.44, dan Twaka f 7.27. Rangoon boleh dibilang pasarna ada tetep dan harganya tida terlaage rendah. Dari tangan ka doewa, bras moeatan Sept. bisa dapat f 7.50. Sekarang, keletian orang belon brani bikin pembelian sama bras-bras dari Loear negri. Dari Bangkok di trima tjetatet, menir Al Speciaal moeatan Sept./Oct. f 6.90.

Bras Huller dari padi boeloe, Krawang, soedah didjoewal dengan harga f 8.80 boeat prompt atauva sedia brangkat, menoeroet tjonto. Sedeng begitoe, boeat jang belon dima-soeken hypotheek sampe sedjoemblaah paling banjak f 40.000. Sekarang ini dat 95 roemahnja itoe perkoempoelan, jang soedah di maseoken hypotheek ada 57 roemah.

Bras Pecto sedia soedah dijoeval dengan harga f 8.10 Lamtjam f 8.50.

Lain lain matjem bras, harganya masi sama dan tida ada kederungan kedjadian.

Kedjele. Pasarnya ada sepi dan harganya ada toeroen lagi Noetering di Dairen jang ditrima oleh salah satoe Importen Japan di Soerabaya ada seperti berikut:

Sept. f 6.07, Oct. f 6.07, Nov. f 5.98, Dec f 5.92, Jan. f 5.90 dan Febr. f 5.92.

Moeatan sama kapal Tjisaroe a da diminta dengan harga f 6, dan ditawarkan f 6.10. Kapal Tjisaroe a besok dateng di Semarang dan bongkar kedele Taylian, maka harganya kedele sedia, dijoeval dengan harga f 7.65.

Gaplek. Boeat sampe Oct. soedah didjoewal dengan harga f 1.50. Boeat ini harga, masih bisa dapat dan pembeli ada moen-doe.

Tepoeng-gaplek. Belon ada oeroesan, sebab toko Export sekarakat belon maoe beli. Harganya pp. Sept. Oct. levering f 1.95.

Koffie. Kombali lagi New York ada naek dari 10 sampe 15 punten. Harganya koffie sedia, jang baek, f 25, dan Faq Sept. Dec. f 25, nominal.

Koffie-Palembang Harga-jaan ada naek lagi. Sedia ditawarkan f 17.25 dan diminta f 17.

Minjak klapa. Harganya ada lembekan poela. Boeat partij partij ketjil soedah didjoewal dengan harga f 3.75 dari 20 katip per blik.

Tjengkeh. Pasarnya belon ganti. Kwaliteit Sumatra f 75, dan jang ketjil (Siohwa) f 97.

—o—

D A G A N G

KABAR DAGANG.

Oleh kita poenja Speciaal Pem-bantoe, Semarang, 5 Sept. 1930. Goela. Keadaan pasar goela masih tetep dan harganya belon berobat. S.H.S. sedia masih teroes ditawarkan dengan harga f 9.1/8, dan goela kepala f 8.25 bisa dapat.

V.J.P. soedah djoewal 900 ton S.H.S. dengan harga f 9. pada Exporteur India,

Noteering dari New-York ini pagi ada oendjoek lebih rendah dari 1 sampe 2 punten. Sedeng London poen ada toeroen 3/4 d. sampe 1½ d.

Bras. Harganya teroes merosot. Bras Cocong moeatan Sept.

ada kedjindian dengan harga f 8.05, dan Lamtjam f 7.80, djoega boeat Sept. moeatan. Ini harga-harga di Saigon masih maoe teroes djoeloe, Sedeng begitoe, dari Rangoon poen ada di trima tjetatet harga, bras Pecto f 7.77, Sioka f 7.44, dan Twaka f 7.27. Rangoon boleh dibilang pasarna ada tetep dan harganya tida terlaage rendah. Dari tangan ka doewa, bras moeatan Sept. bisa dapat f 7.50. Sekarang, keletian orang belon brani bikin pembelian sama bras-bras dari Loear negri. Dari Bangkok di trima tjetatet, menir Al Speciaal moeatan Sept./Oct. f 6.90.

Bras Huller dari padi boeloe, Krawang, soedah didjoewal dengan harga f 8.80 boeat prompt atauva sedia brangkat, menoeroet tjonto. Sedeng begitoe, boeat jang belon dima-soeken hypotheek sampe sedjoemblaah paling banjak f 40.000. Sekarang ini dat 95 roem

HWA YOE-THEATER

INI MALEM

INI MALEM

Gambar hidoep jang oemoem didagang oleh

FILMKANTOOR

K. GAMISCH.

DIADAKEN PERINGATAN DARI
GAMBAR HIDOEP:

PADA HARI PENGHABISAN DINERI POMPEI

PENDAPATANNJA DIDALEM TAHOEN 1927
TIERITERA JANG TERSOHOR DARI BULWER LYTTON.

Dikemoediken dan dikepalai oleh Garmine dan Amleto Palermi, dengan dibantoe oleh G. M. Viti dan Telemaco Ruggeri Toekang tooneel Vito Armenise dan Alfredo Donnelli Architecten: Ugo Cafiero dan Nino Maccares.

SEDIKIT HARI AKEN DATENG
Di Aloon-aloon Semarang

Tjoema 11 Hari

Moelai boeka Saptoe tanggal 6 September
sampe 16 September 1930.

CIRCUS HARMSTON

Komedie Koeda dan pertontonan binatang besar 50 ekor Mainan Tenaga baroe!

Pertoendjoekan baroe!

Permainan baroe jang mengheranken.

50 Binatang jang pinter 50

Leo
Matjan toetoe
Baoeng
Matjan Gembong
Gadjah
Anding
Kakatoea
d.l.l.



Harga Ma-
soek seperti
biasa.

Pertoendjoekan Gangsa (banjak)

Perkoempoean jang amat baroe
dari permainan 30 orang bangsa

Eropa, benoea orang termashoer.

Saben tiga hari sekali ganti programma sama sekali

Permainan Anak-anak (permainan sore)

Hari Minggoe 7 September, Rebo 10 September, Saptoe

tanggal 13 September, Minggoe 14 Sep. dijam 4.15 Sore

Anak-anak setengah harga siang sadja.

Firma A. GAOS

Pasar Djohar — Semarang

Sedia roepa-roepa barang sampe tjoekoep.

Plaat lagoe dari film bitjara, snaar viool, mandolien, guitar Horloge dari mas, perak, nekel boeat toean dan njonjah. Gramophoon bermatjem-matjem model tasch dan pake tjomong Lontjeng Gong dan boenji prapatan. Perhiasan dari mas 22 krt. peniti, toesok konde, kaloeng dan lain-lainja, Rante horlogi dari mas, double, perak, perak bakar dan nekel. Katja mata boeat djalan of toelis. Wekkers besar, dan ketjil dan lain-lainja barang beratoes matjem jang soesah diseboetken.

Datenglah toean-toean boleh menjaksiken.

Loear kota boleh minta prijscourant ber-gambar dikirim dengen gratis.

Menoengoe kedatengannja toean2 dengen hormat!

Firma SEN KONG HENG

MEUBELMAKER

Blakangkebon 15. — SEMARANG. — Telf. No. 1552

Adres jang baik dan moerah dari segala perabot roemah, bikinan model sekarang jang menjenengken, kita sedia matjem-matjem marmer, katja roesia, katja almari, katja djen-dela, dari roepa-roepa oekoeran, ventilator, slot-slot koeningan, dan lain-lain perabot koeningan serta bersi, bagi kaperloean bikin roemah, toko, goedang dan sebaginjya, de-negen harga pantes.

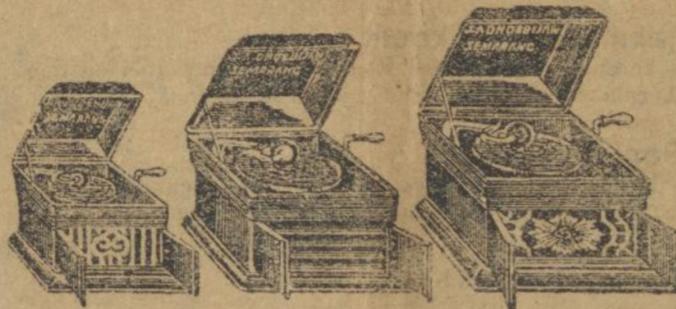
Mintalah katrangan pada kita,

OEN DJIEM HWAT

Masoekenlah advertentie dalem
„NAN SING”
Tentoe Berhasil.

Mintalah prijscourant bergambar di kirim gratis.

Persedia'an jang kliwat dari tjoekoep, dari segala roepa-roepa bekas FITS en GRAMOPHOON dan lain-lain, apa lagi dari perkara PLAAT - GRAMOPHOON sedia beribroe - riboe Lagoe di ini Doenia, dan segala bangsa, boeat mengiboerken hati jang goendaan goelana pada se-kalian Toe-an - toean dan Njonjah - njonjah, apa lagi persedia'an GRAMOPHOON ketjil dan besar, pake dan zonder tjomong, dan ada djoega jang lemari roepa-roepa model banjak sekali matjemjak, apa lagi saia harep pada Toe-an - toean, bawalah Toe-an - toean poenja karoescakan seperti GRAMOPHOON dan FIETS, sedia onderdeelen lenna keliwat dari tjoekoep. Apa lagi kalau poenja keroescakan LONTJENG ketjil dan besar, atawa HORLOGE roepa-roepa merk ketjil besar zak en tangan, saia kerdjaken sampe djadi koembali seperti baroe, dan saia tanggoeng sampe baik, apa lagi baroe sadja, saia trima satoe PARTY GRAMOPHOON zonder tjomong, seperti gambar di bawah ini:



Gramophoon zender tjomong No. 1 oekoeran pandjang lebar en tinggi:

| | | |
|-------|---------------|---------------------|
| No. 5 | 43 × 43 × 32. | 2 veer harta f 50.— |
| 6 | 43 × 43 × 32. | 2 " " 55.— |
| " | 43 × 43 × 32. | 2 " " 60.— |
| " | 43 × 42 × 32. | 2 " " 65.— |
| " | 55 × 50 × 39. | 2 " " 75.— |
| " | 55 × 50 × 39. | 3 " " 95.— |

Sedia 3 roepa kleur, Koenig, Sawoo, Bruin.

Ini harga lain ongkos kirim.

Memoedijken dengen hormat,

Rijwielen, Gramophoon, Platenhandel en Reparatie Atelier

S. A. DHOEBIJAN

20 Pandean 29. — Semarang. — Telf. No. 1370.

Toean - toean Nona - nona dan Njonja - njonja, Apabila mata merasa koerang enak atau pake katja mata djoega tida enak, perloe sekali ada tergangoe penjakit. Maka kalau maoe priksa mata jang dilakoeken dengan lebih teliti.



7 out of 10 headaches

are caused by eyestrain. If you suffer from headaches you ought to question the condition of your eyes.

Often with vision apparently normal, eyes greatly need the help of lenses.

Only an examination can make you sure.

Have your eyes examined without delay.

Datenglah pada:

The Shanghai Optical Co.,

Semarang. — Pekodjan No. 82.

Rijwielen handel en Reparatie atelier
Tan Tjen Giok
Gangpinggir 74 — Semarang.

BERDAGANG

Speda-speda baroe dan 2e handsch djoega onderdeelen dari roepa-roepa merk, sedeng harga melawan.

Pakerdjaän di tanggoeng tje-pet dan ongkost ringan.

Menoengoe pesenan d. h.

DJAMOË KOËWAT
TJAP GADJAH



Bagimana tjara hidoepna ja Ardjoeno
DI DJAMAN DOELOE?

Orang sekarang bisa djawab, bahoe ia hidoep tida laen dari pada senderken ia poenja gaman-gaman sadja.

Kaloe Toean poenja koewaranan tergangoe, dan Toean tida bernapsoe kerdja, lantas djoega Toean - poenja rasa kemerdekaan aken mendjadi ilang.

Tapi Toean tida perloe lantas ketjil hati.

Sebab dengen satoe botol obat:

„Koewaranan“ tjap SINGA API

Toean poenja koewaranan lantas dapat tarik kombali dus. Ini obat koewaranan Tjap Singa Api, bisa di oe-pamaken sebagai Toean poenja gaman jang setia.

Kemandjoeran boeat 'menoelak'!

Sakit Kepala poesing.
.. Kemasoekan angin.
.. Matjem-matjem bisoel.
.. Badan linoeh.
.. Keparang.
.. Peroet.
.. Gigi, enz. enz.

Djangan lantas pertjaja,
tapi boektikenlah kemandjoerannja.

Bisa dapat di segala tempat.

OLEH:

BIO GIAP HOO

Pekodjan 107. — Telefoon 2183.

SEMARANG.

FEUILLETON

R. A. SRIWOELAN

Drama di Vorstenlanden

Di larang orang mengoetip ketjoeali dengen idinnja si pengarang.

Oleh RAWAN.

17)

"O, Marsidi, namanja" kata gadis jang selaloe memandangnya itoe.

Begitopeoen dioega „kata Marsidi poela dengan soeara jang sangat njaring“ tida loepa kita mengatoerkan diperbanjak trima kasih kepada sekalian jang soeda meringankan kaki, mengoerak sila, mengasal langkah, dateng mengoendjoengi peralatan kita jang tida berharga ini, karna hal ini ada soateoe tanda bahwa toean toeau dan nona-nona telah setedoedoe dengan maksoed kita mengadakan peralatan jang kita adakan didalam sekarang ini.

Adapoeen kita mengadakan peralatan :

1. Mempertegoehkan persahabatan kita dengan toeau - toeau dan nona-nona semoea agar diajangan sampai bertjere berei, berpegangan tangan oentoek mentja pai apaoen jang bergoena, dengan menoedoejoe jalani kabeneran dan kasentosa'an. Kaui mengharep," kata Marsidi lebih lanjoeet, "persahabatan kita semangkin tegoeh, kemoedian dapat sehati, seja, dan sekehendak,

2. Memperingati pertjerean kami anak 18 jang telah mendapat diploma dengan adik - adik kami jang masih haroes meneroeskan pelajarannya disini.

3. Sengadja oentoek bersoeka-soeka goena menggirangkan dan mempersengangkan hati kita semoea, jang soedah setaoen kita goenakan memirkiran beberapa hal jang soekar-soekar dan soelit-soelit.

Kemoedian sebagai penoetoep pembitjara'an jang sesingkat ini, kami mengharap soedi apalah kiranya toeau - toeau dan nona-nona mema'afkan, kalau ada toe-toer djangal atau kata jang boekan tempatnya atau poen adat lembaga kami jang tida menjenangkan dan koerang sopan.

Lagi poela soedikah kiranya semoea jang hadelir memboeang tempo sebentar melihat pertoendoekan kami sampai habis.

Sampai disitoe Marsidi berenti berbitjara, dan setelah itoe ia melihat orang banjak seolah-olah mengharap djawaban mereka itoe dengan disamboet dengan tepek tangan ia laloe doedoek membrentikan lelahnya.

Gadis jang doedoek di tepi dinding sebelah timoer itoepoen berdiri dari doedoeknya, sambil menoendjoekan ia poenja dijari jang manis itoe minta pada Marsidi boeat berbitjara. Setelah diidinkan dengan senang laloe tam-pil ka moeka seraja katanja dengan soeara jang lemah lemboet serta manis di dengar.

„Sebeloemna kami melahirkan apa jang terkandoeng dalam sanoe bari kami, lebih doeloe kami mengenalkan nama kami, jalah Retno Sriwoelan, moerid Noormalschool di Kota baroe.

R. A. Sriwoelan memoelaikan pembitjaraannja itoe dengan senjoem simpoel jang sangat manisnya, serta melepaskan anak panahnya jang berapoeh menambahkan loek-hati Marsidi jang memang soedah hantjoer loeloeh itoe.

Adoe! „fikir Marsidi“ djikalaun begitoe tentoe tida sadja saja jang tertarik olehnya, maskipoen dia tentoe soedah ketarik dioega olehkoe, kalau tida mengapa ia selaloe memandang kapidakoe sadja? Dan moestail sebelah tangan bisa bertepoek. O, Sriwoelan, kita hares sadja moedah-moedahan engkau men...

„Atas nama moerid Normaal Meisjeschool“ begitoelah R. A. Sriwoelan meneroeskan pembitjaraannja, kami mengatoerkan di perbanjak trima kasih pada toeau moerid Kweekschool di sini jang soedah soedi bersahabatan dengan kawan sedjawat kami moerid Normalschool di kota baroe. Hal ini dapatlah kita boektikan jang merika soeda ta segan lagi memanggil kawan-kawan kami boeat mengoendjoengi kramean jang di adakan malam ini.

Aken disamboeng.

Obat Minjak Po Sing Joe

Tjap „NANAS“ terbikin oleh

Tan Kah Kee & Co.



Sekarang Pamerenta Nationaal lagi lakoeken doea kawadjiban penting : Satoe bikin bersih keadaan party dan satoe lagi mengeroes verdrag-verdrag baroe.

Jang pertama bersihken party, ja itoe goena bikin koat fondamentja dalem. Sedeng oeroesan verdrag-verdrag goena kepentingan loear.

Kalo satoe negri misti mengeroes itoe doea keperloean, dalem dan loear, begitoe dioega manoesia ada sanget perloena boeat djaga diri.

Kita poenja tempat tinggal, makan dan minoem haroes didjaga dengan ati - ati ; baik didalem peroet djika dapat hawa panas, maoepoen dijoeor. Djika dapat hawa dingin.

Kalo orang badannya koerang sehat, tentoe keadaan soemangan koerang beres.

Boeat linjapken ini kita poenja kongsi ada bikin sematjem obat minjak jang mandjoer goena dipake segala penjakit dan bergoena besar.

Penjakit dijoeor koelit

Bisa semboehken seperti koelit koreng, kena gigitan njamoek, toelang - toelang dan oerat brasa pegel dan linoe, serta kepala poesing dan mata merasa tidak enak.

Penjakit dalem

Bisa semboehken penjakit demem, peroet moeles dan moentah-moentah. Boeat djaga kesehatan, haroes misti simpel ini obat dalem roemah.

Terbikin oleh Fabriek.

TAN KAH KEE & Co.

-:- HOTEL -:-

BLAKANGKEBON 34, SLAMET SEMARANG Telefoon No. 2122.

Terletak deket station S.C.S. Pontjol, N.I.S. dan S.J.S. Roemah baroe, rawatan baik, bekakas semoea baroe, hawa dingin, penerangan dengan lampoe Electrisch, aer pake waterleiding.

Harep disaksiken BEHEERDER,

YAP TJIEN BING Meubelfabriek en Bouwaannemer Karangsari. — SEMARANG. — Telefoon 461.

MEUBELINDUSTRIE: dioeal dan trima segala roe-pa pesen bekakas roemah tangga, seperti Medja, Koersi, Lemari, medja Kongpo model jang paling baroe, lemari Ketjeng dan lain-lain jang model baroe.

Pembikinan bagoes dan koet.

BOUWAANNEMER: trima borongan dan bikin begrooting goena pendirian roemah dan lain - lain.

Atoeraan menjenengken.

Memoedijken dengen hormat.



Djaga Toeau poenja Mata



Mintalah pendjagaan dari Semarangse Optisch-Mechanische Industrie
W. KLEIN-OPTICIEN
BODJONG 32
Telefoon 1977

J. H. SEELIG & ZOON

Bodjong 86, Telef. No. 226
SEMARANG.

Pendjoewalan obral
besar dari semoea

Dansmuziek
(noot' boeat lagoe piano)

Dengen separo harga.

Djangan poetoes pengharepan!

SOEDAH KELOEAR LAGI.

Siapa maoe beroentoeng djangan kasih liwat
ini waktoe jang baek.

Lekas pesen sekarang kalo Toean tida maoe kaabisan.

LOT LOTERIJ OEWANG BESAR

„Bataviaasch Kinderziekenhuis“

Hoofdprijs:

F 150.000.—

dan ada banjak laen-laen prijs seperti biasa

Kirim Oewang lebih doeloe f 11.35.

Rembours f 11.75. Perlot

Djangan ajal, — nanti kapitan.

Lekas atoer pesenan sekarang pada :

BATIKKERIJ

Oei Tiong Djioe

Petoedoenganstr. 100-SEMARANG Telf. 854

HOTEL dan ROEMAH MAKAN DE „CONCURRENT“

Blakang Kebon No. 28 Semarang

Satoe-satoena hotel jang mempoenai gedong paling Modern di kota Semarang. Kamar-kamarina ada dirawat sanget bersie dan banjak hawa. Kamar mandinjan dan W.C. memake waterleiding dan selaloe tinggal tetamoe.

Sedia djoege djongos jang djoedjoer dan sedia sampe tjoekep banjak boeat melajani tetamoe.

Boeat mengampangken tetamoe - tetamoe sengadja kita sediaken Restaurant dengan barang daharan jang harganja direken sa- net saderhana.

Tetamoe tetamoe jang dateng di Semarang harel bikin pertjobaan deteng menginep di Hotel de Concurrent, tentoe selamanja nanti berlengganana teroes dan tida menjesel.

GOEDEREN LOTERIJ

Pasar malem Tiong Hwa Salatiga

1e Prijs 1 Salonklok

2e Prijs stel Zijde met kleed

3e Prijs 1 Kleeren Kast met Spiegel

Banjak prijs lain-lainnya.

Tarikna tetep 8 Sept. '30. Harga f 1.25 per Lot.

Porto 1 sampe 5 Lot tambah f 0.35, Rembours f 0.75

Djoemblahnja antero Lot tjoema 1000 Lembar

Banjak kans fatik Prijs.

Ampir habis! Sedikit hari ditarik!!

LOTERIJ OEWANG BESAR

„Bataviaasch Kinderziekenhuis“

Hoofdprijs f 150.000.—

2e prijs f 100.000.—

3e prijs f 75.000.—

4e prijs f 50.000.—

Lain-lain prijs totaal f 625.000.—

Harga f 11.— per Lot. Porto f 0.35 Rembours f 0.75

Pembeli Lot dari kita, selamanja kita kirimken

Trekkinglijst dengen gratis.

Djangan ajal! Silahkan lantas pesen!!

LIE TJHIOE SWIE Loten Debitant

Salatiga — Telefoon No. 87.

TOKO ASIA KOEDOES

BERDAGANG

Gramofoon & gramofoonplaten.
Agentschap dari: His Masters Voice (Tjap Andjing),
Vulpen merk CONKLIN, Philips Radio artikelen.

Djoege ada sedia Parfumerien, bedak, zeepen en
Kasi dateng teroes dari Fabriek, Europa, Prabot
SPROT dengen compleet,
Importeurs, dari Topi
Helm merk AZIA - HELMET Sabelonija
toean dateng di laen toko silahkan koendjoen
ngin saja poenja toko, barangna kwaliteit
back, dengen harga pantes.
Memoedijken dengen hormat.



KOFFEE
OEN SING

JANG TELAH KESOHOR

SEDAP dan ENAK

RAJANJA